

# GÉNESIS 29

## DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB (sigue al TM)
Jacob se encuentra con Raquel 29:1-3 29:4-8	Jacob se encuentra con Raquel 29:1-3 29:4-8	El éxito de Jacob en aram (29:1-31:55) 29:1-3 29:4-8	Jacob llega a la casa de Laban 29:1-3 29:4a 29:4b 29:5a 29:5b 29:6a 29:6b 29:7 29:8	Jacob llega a la casa de Laban 29:1-8
29:9-12	29:9-12	29:9-12	29:9-12a 29:12b-14	29:9-14 <sup>a</sup>
29:13-14	29:13-14	29:13-14		Los dos matrimonios de Jacob
29:15-20	Jacob se casa con Lea y Raquel 29:15-20	Jacob sirve a Laban por Raquel y Lea 29:15-20	29:15-17 29:18 29:19-20	29:14b-19
La traición de Laban 29:21-30	29:21-30	29:21-30	29:21-25 29:26-27 29:28-30	29:20-30
29:31-35	Los hijos de Jacob (29:31-30:24) 29:31-30:8	29:31-30:8	Los hijos nacidos a Jacob (29:31-30:24) 29:31-30:8	Los hijos de Jacob (29:31-30:24) 29:31-30:8

## CICLO DE LECTURA TRES (Ver [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

### *SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS*

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto aun comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

## ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES

### **NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:1-3**

**1 Entonces Jacob siguió su camino, y fue a la tierra de los hijos del oriente. 2 Y miró, y vio un pozo en el campo, y he aquí, tres rebaños de ovejas estaban echados allí junto a él, porque de aquel pozo daban de beber a los rebaños, y la piedra sobre la boca del pozo era grande. 3 Cuando todos los rebaños se juntaban allí, entonces rodaban la piedra de la boca del pozo y daban de beber a las ovejas, y volvían a poner la piedra en su lugar sobre la boca del pozo.**

**29:1 “Siguió luego Jacob su camino”** Esta frase se traduce literalmente “alzó sus pies” (BDB 669 y 919). Este es el único lugar en que aparece este modismo único en el AT. Parece mostrar algo de la emoción y el propósito que Jacob sintió después de reunirse con Dios en Betel.

▣ **“y fue a la tierra de los orientales”** En Jueces 6:3 y 33 esto parece referirse a una tribu árabe (vease Job 1:3; Isaías 11:14; Ezequiel 25:4, 10). Sin embargo, aquí parece referirse a los habitantes de Harán (vease Jeremías 49:28). Posiblemente se refiere a las tribus árabes del norte, entre Betel y Harán con la que Jacob podría encontrarse.

**29:2 “Y miró, y vio un pozo en el campo”** El viaje se omite completamente y en el verso 2 Jacob se encuentra cerca de Harán, pero no está seguro de su ubicación exacta. Los pozos eran los lugares para reunirse con la gente del lugar. La presencia de Dios es obvia en este encuentro “al azar”. Harán es el contexto para los capítulos 29-31.

▣ **“y había una gran piedra sobre la boca del pozo”** Esto era común en esta cultura y era (1) para evitar la evaporación; (2) para mantener el agua limpia; o (3) por razones de seguridad (uso no autorizado).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:4-8**

**4 Y Jacob dijo a los pastores: Hermanos míos, ¿de dónde sois? Y ellos dijeron: Somos de Harán. 5 Entonces les dijo: ¿Conocéis a Labán, hijo de Nacor? Y ellos respondieron: Lo conocemos. 6 Y ellos dijo: ¿Se encuentra bien? Y dijeron: Está bien; mira, su hija Raquel viene con las ovejas. 7 Y él dijo: He aquí, aún es pleno día, no es tiempo de recoger el ganado. Dad de beber a las ovejas, eid a apacentarlas. 8 Pero ellos dijeron: No podemos, hasta que se junten todos los rebaños y quiten la piedra de la boca del pozo; entonces daremos de beber a las ovejas.**

**29:4 “Hermanos”** Este es el uso del término (BDB 26) para saludar sin implicar una relación familiar. Ahora usamos este mismo saludo entre los cristianos del sur de los Estados Unidos.

En los versos 12 y 15 se usa el mismo término para un pariente, pero insisto, no es un “hermano” literalmente. A este reconocimiento de la familia se le dice “mi hueso y mi carne” en el verso 14 (vease Génesis 2:23).

**29:5 “¿Conocéis a Labán hijo de Nacor?”** He aquí un buen ejemplo donde la palabra “hijo” (BDB 119) en hebreo puede referirse a “padre” o a “abuelo”. Betuel es el padre de Labán y Nacor es su abuelo (vease Génesis 24:24, 29).

[Tema Especial: Los Hijos de ...](#)

[Tema Especial: Saber, Conocer](#)

**29:6 “¿Está bien?... Bien”** Este es el término *shalom* (BDB 1022). Véase el [Tópico Especial: Dónde Están los Muertos](#).

[Tema Especial: Paz \(AT\)](#)

▣ **“Raquel su hija viene con las ovejas”** No hay coincidencias en las vidas de los siervos de Dios (vease 24:15; Éxodo 2:16, véase *Secretos del Cristiano de una vida Feliz* por Hannah Whithall Smith). Aquí está la mano invisible de Dios, como con José en Génesis 37:15-17 (también en el libro de Ester, donde el nombre de Dios nunca aparece, pero su presencia y guía son obvias).

**29:7 “He aquí es aún muy de día”** Jacob era pastor y sabía que lo que se estaba haciendo iba en contra de las mejores prácticas pastorales (este conocimiento impresionará a Labán). ¡Esto le permitirá exhibir sus músculos (vease verso 10) ante Raquel! ¡Aparentemente funcionó! Apuesto a que Raquel quedó impresionada cuando este extraño la besó (vease verso 11), pero después de que él le dijera quién era, hubo mucha alegría. El hecho de que Jacob llorara muestra la propensión cultural de los hombres orientales de exhibir sus emociones, mucho más que sus contrapartes occidentales (vease verso 13).

Jacob se dirige a los otros pastores con imperativos idiomáticos que funcionan como preguntas retóricas.

1. “abreviad”, BDB 1052, KB 1639, *Hiphil* IMPERATIVO.
2. “id”, BDB 229, KB 246, *Qal* IMPERATIVO.
3. “apacentarlas”, BDB 944, KB 1258, *Qal* IMPERATIVO.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:9-12**

9 Todavía estaba él hablando con ellos, cuando llegó Raquel con las ovejas de su padre, pues ella era pastora. 10 Y sucedió que cuando Jacob vio a Raquel, hija de Labán, hermano de su madre, y las ovejas de Labán, hermano de su madre, Jacob subió y quitó la piedra de la boca del pozo, y dio de beber al rebaño de Labán, hermano de su madre. 11 Entonces Jacob besó a Raquel, y alzó su voz y lloró. 12 Y Jacob hizo saber a Raquel que él era pariente de su padre, y que era hijo de Rebeca; y ella corrió y se lo hizo saber a su padre.

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:13-14**

13 Y sucedió que cuando Labán oyó las noticias de Jacob, hijo de su hermana, corrió a su encuentro, lo abrazó, lo besó y lo trajo a su casa. Entonces él contó a Labán todas estas cosas. 14 Y le dijo Labán: Ciertamente tú eres hueso mío y carne mía. Y Jacob se quedó con él todo un mes.

**29:13** “Así que oyó Labán las nuevas de Jacob, hijo de su hermana, corrió a recibirlo” Los rabinos dicen que corrió porque pensó que Jacob tendría regalos, así como Eliezer había llevado (Génesis 24:10). Sin embargo, no estoy preparado para impugnar sus motivos a este punto. Es cierto que Labán va a manipular mucho a Jacob, el manipulador, pero este parece ser el plan de Dios para que Jacob madure.

**29:14** “un mes” El término (BDB 294) está relacionado con el término “luna” (BDB 294). Los hebreos usaban un calendario lunar marcado con las fases de la luna (ejemplo, luna nueva, mes nuevo).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:15-20**

15 Y Labán dijo a Jacob: ¿Acaso porque eres mi pariente has de servirme de balde? Hazme saber cuál será tu salario. 16 Labán tenía dos hijas; el nombre de la mayor era Lea, y el nombre de la menor, Raquel. 17 Y los ojos de Lea eran delicados, pero Raquel era de bella figura y de hermosoparecer. 18 Y Jacob se había enamorado de Raquel, y dijo: Te serviré siete años por Raquel, tu hija menor. 19 Y Labán dijo: Mejor es dártela a ti que dársela a otro hombre; quédate conmigo. 20 Jacob, pues, sirvió siete años por Raquel, y le parecieron unos pocos días, por el amor que le tenía.

**29:15** Esto es muy sutil, pero parece que Labán ya había captado la idea de que Jacob tenía los ojos puestos en Raquel y, de manera indirecta, estaba afirmando que ya que Jacob no tenía la dote podría trabajar para él. Posiblemente también había observado sus habilidades de pastor.

**29:16** “Lea” La etimología de su nombre (BDB 521, KB 513) está un poco en disputa: (1) raíz acadia, “vaca”; (2) raíz árabe, “vaca salvaje”; o (3) “fatigada” (del VERBO, KB 512). Por el verso 17 parece que ella no era tan atractiva físicamente como Raquel.

☐ “Raquel” Su nombre significaba “oveja” (BDB 932, KB 1216). Aparentemente, a los nómadas frecuentemente se les ponían nombres de animales.

**29:17**

**NASB, RSV JPSOA, NIV**

**LXX**

**“los ojos eran delicados”**

**NKJV**

**“ojos eran delicados”**

**NRSV**

**“ojos eran lindos”**

**TEV, NJB**

**“ojos lindos”**

**REB**

**“ojos debiles”**

## Peshita

### “ojos atractivos”

El adjetivo (BDB 940, KB 1230) significa

1. Raíz hebrea – suaves, tiernos, estilizados.
2. Raíz árabe – débiles, delgados, pobres.

Algunas traducciones en español toman el árabe en este contexto por el significado de la raíz de su nombre. Pero este versículo podría ser un intento de elogiar a ambas muchachas

▣ “de lindo semblante y de hermoso parecer” El ADJETIVO (BDB 421) se usa dos veces en dos CONSTRUCTOS.

1. BAB 421 y 1061 denota hermosa/bella de forma.
2. BDB 421 y 909 denota hermosa/bella de apariencia.

Todas las esposas principales de los patriarcas eran mujeres bellas, atractivas (pero estériles).

**29:18 “Y Jacob amó a Raquel... Yo te serviré siete años por Raquel tu hija menor”** Esta fue una oferta muy generosa, mucho más de lo que Labán hubiera pedido. Pero estaba emocionado y se aprovechó mucho de eso. Algo del amor verdadero de estos dos puede verse en los versos 19-20, 30.

**29:19 “quédate conmigo”** Esta es una orden (BDB 442, KB 444, *Qal* IMPERATIVO), pero en contexto es una manera idiomática de aceptar la oferta de Jacob de trabajar siete años para Labán, como el precio por una prometida.

### NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:21-30

**21 Entonces Jacob dijo a Labán: Dame mi mujer, porque mi tiempo se ha cumplido para unirme a ella. 22 Y Labán reunió a todos los hombres del lugar, e hizo un banquete. 23 Y sucedió que al anochecer tomó a su hija Lea y se la trajo, y Jacob se llegó a ella. 24 Y Labán dio su sierva Zilpa a su hija Lea como sierva. 25 Cuando fue de mañana, he aquí que era Lea. Y Jacob dijo a Labán: ¿Qué es esto que me has hecho? ¿No fue por Raquel que te serví? ¿Por qué, pues, me has engañado? 26 Y Labán respondió: No se acostumbra en nuestro lugar dar a la menor antes que a la mayor. 27 Cumple la semana nupcial de ésta, y te daremos también la otra por el servicio que habrás de rendirme aún otros siete años. 28 Así lo hizo Jacob, y cumplió la semana de ella; y él le dio a su hija Raquel por mujer. 29 Y Labán dio su sierva Bilha a su hija Raquel como sierva. 30 Y Jacob se llegó también a Raquel, y amó más a Raquel que a Lea; y sirvió a Labán durante otros siete años.**

**29:21 “Entonces dijo Jacob a Labán: Dame mi mujer, porque mi tiempo se ha cumplido, para unirme a ella”** Obviamente, Labán no tenía prisa, incluso después de siete años, de darle su hija a Jacob. Esto muestra algo de la tendencia que se verá a lo largo de estos versículos, en cuanto a las técnicas manipuladoras de Labán. Él estaba cuidando de los intereses inmediatos de su familia.

**29:23 “él se llegó a ella”** Ha habido mucha discusión en cuanto a por qué Jacob, después de todo este tiempo, no supo que era Lea. Algunas de las teorías son: (1) estaba oscuro (ejemplo verso 23, “a la noche”); (2) ella tenía un velo (vease 24:65); (3) él estaba ebrio (el término “banquete” [BDB 1059] en el verso 22 es de la raíz “beber” [BDB 1059], ¡que implica un fiesta alocada)! Me parece que el #3 encaja mejor con el contexto social.

**29:24 “Y dio Labán su sierva Zilpa a su hija Lea por criada”** Por las tablillas de Nuzi, que describen la cultura hurrita del mismo período (2º. Milenio a.C.), nos enteramos que esta era una práctica común. En caso de que la hija fuera estéril, la sierva podría darle un hijo por ella (vease versos 28-2; 30:3). Los versículos 24 y 29 son un paréntesis del narrador que nos prepara para el capítulo 30.

**29:25 “he aquí que era Lea”** Aunque era obvio por el carácter de Labán que esta clase de comportamiento era de esperarse, es sorprendente que Lea no dijera nada, o que Raquel no dijera nada.

Pero debemos juzgar esta época a la luz de su propia cultura y no de la nuestra, y debido a la falta de información textual específica, los intérpretes modernos no deben especular.

**29:27 “Cumple la semana de ésta, y se te dará también la otra, por el servicio que hagas conmigo otros siete años”** Esta semana de bodas era común en esta cultura (vease Jueces 14:12, 17). También se refleja en el libro no canónico de Tobit 11:18. El concepto del mes que se divide en semanas es exclusivamente bíblico (vease Génesis 2:1, 2). El hecho de que Labán pudiera hacer la increíble petición de que Jacob le sirviera siete años más, muestra la actitud explotadora de este hombre. Jacob ha encontrado a su equivalente y ahora sabe cómo se siente ser engañado (vease 27:35).

**NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 29:31-35**

**31 Vio el SEÑOR que Lea era aborrecida, y le concedió hijos; pero Raquel era estéril. 32 Y concibió Lea y dio a luz un hijo, y le puso por nombre Rubén, pues dijo: Por cuanto el SEÑOR ha visto mi aflicción, sin duda ahora mi marido me amará. 33 Concibió de nuevo y dio a luz un hijo, y dijo: Por cuanto el SEÑOR ha oído que soy aborrecida, me ha dado también este hijo. Así que le puso por nombre Simeón. 34 Concibió otra vez y dio a luz un hijo, y dijo: Ahora esta vez mi marido se apegará a mí, porque le he dado tres hijos. Así que le puso por nombre Leví. 35 Concibió una vez más y dio a luz un hijo, y dijo: Esta vez alabaré al SEÑOR; así que le puso por nombre Judá; y dejó de dar a luz.**

**29:31 “menospreciada”** Este es un modismo hebreo que es, literalmente, “odiada” (BDB 971, KB 1338, *Qal* PARTICIPIO PASIVO, vease verso 33), pero por su uso en Deuteronomio 21:15; Malaquías 1:2-3; Juan 12:25 y Lucas 14:26, sabemos que es simplemente un modismo de comparación que debería traducirse «no querida» y no “odiada”. Habla de prioridad. Jacob amaba a Raquel más que a Lea.

**29:32 “Y concibió Lea, y dio a luz un hijo... Rubén”** Rubén (BDB 910, “he aquí un hijo” del VERBO “ver”, BDB 909) es la etimología popular del término “visto” (BDB 906, KB 1157, *Qal* PERFECTO, “ver”).

▣ Dar a luz un hijo era un gran honor. Lea estaba segura de que Jacob estaría complacido y la reconocería con más atención.

**29:33 “concibió otra vez, y dio a luz un hijo... Simeón”** La palabra “Simeón” (BDB 1035) es la etimología popular de la palabra hebrea “oyó” o “el Señor oyó” (BDB 1033, KB 1570, *Qal* PERFECTO).

**29:34 “Y concibió otra vez, y dio a luz un hijo... Leví”** Su nombre (BDB 532 I) es de la etimología popular para “unido” (BDB 530 I, KB 522, *Niphal* IMPERFECTO). Lea anhelaba una relación emocional más profunda con Jacob.

**29:35 “Concibió otra vez, y dio a luz un hijo... Judá”** Este es el hijo que Dios escogió para cumplir su promesa. Su nombre significa “alabanza” (BDB 397), que es un juego de “Te alabaré YHWH” (BDB 392, KB 389, *Hiphil* IMPERFECTO). Su nombre se convierte en el nombre de una tribu, luego de una nación y después de todo el pueblo judío. Los tres hijos mayores serán rechazados por sus acciones impropias. De nuevo, es interesante que Dios escogiera a la mujer que era menos amada para que llevara adelante la línea del Mesías. Esta inversión de los acontecimientos esperados es común en Génesis y muestra el control y la soberanía de YHWH.